



Capteur de température PT1000
pour stations d'eau chaude sanitaire
Regumaq X-25 et Regumaq X-45

Notice d'utilisation



Contenu

	Page
1. Généralités	4
1.1 Validité de la notice	4
1.2 Composants fournis	4
1.3 Contact.....	4
1.4 Déclaration de conformité	4
1.5 Symboles utilisés.....	4
2. Informations relatives à la sécurité	5
2.1 Utilisation conforme	5
2.2 Avertissements	5
2.3 Consignes de sécurité.....	5
2.3.1 Risque de mort lié au courant électrique	5
2.3.2 Danger lié à un manque de qualification.....	5
2.3.3 Risque de brûlure lié aux robinetteries et surfaces chaudes	5
2.3.4 Disponibilité de la notice d'utilisation.....	5
3. Description technique	6
3.1 Construction.....	6
3.2 Description du fonctionnement	6
3.3 Résistances de consigne	6
4. Transport et stockage	6
5. Montage	7
5.1 Outils nécessaires	7
5.2 Préparation du remplacement.....	7
5.3 Remplacement du capteur de température pour le circuit ballon d'eau chaude.....	7
5.4 Remplacement du capteur de température pour le circuit E.C.S.	8
5.5 Branchement électrique du capteur de température	8
6. Mise en service	10
7. Traitement des déchets	10

1. Généralités

La notice d'utilisation originale est rédigée en allemand.

Les notices d'utilisation rédigées dans les autres langues ont été traduites de l'allemand.

Autres documents de référence

- ▶ Consulter également la notice d'utilisation de la station d'eau chaude sanitaire utilisée par vous.

Regumaq X-25

www.omentrop.com/qr/1381125

Regumaq X-45

www.omentrop.com/qr/1381140

1.1 Validité de la notice

Cette notice d'utilisation s'applique au capteur de température PT1000 pour les stations d'eau chaude sanitaire Regumaq X-25 et Regumaq X-45.

1.2 Composants fournis

- Capteur de température PT1000
- Joint torique
- Consignes de sécurité et de montage

1.3 Contact

Adresse

OVENTROP GmbH & Co. KG
 Paul-Oventrop-Straße 1
 59939 Olsberg
 Allemagne

Service technique

Téléphone : +49 (0) 29 62 82-234

1.4 Déclaration de conformité

Par la présente, la société Oventrop GmbH & Co. KG déclare que ce produit est en conformité avec les exigences fondamentales et les dispositions applicables des directives UE concernées.

La déclaration de conformité est disponible sur demande auprès du fabricant.

1.5 Symboles utilisés

	Informations et explications utiles.
▶	Appel à l'action
•	Énumération
1.	Ordre fixe. Étapes 1 à X.
2.	
▷	Résultat de l'action

2. Informations relatives à la sécurité

2.1 Utilisation conforme

La sécurité d'exploitation n'est garantie que si le produit est affecté à l'utilisation prévue.

Le capteur de température peut être utilisé pour la mesure de la température d'eau dans les stations d'eau chaude sanitaire Regumaq X-25 et Regumaq X-45.

Toute autre utilisation est interdite et réputée non conforme.

Les revendications de toutes natures à l'égard du fabricant et/ou de ses mandataires, pour des dommages résultant d'une utilisation non conforme ne seront pas acceptées.

L'utilisation conforme inclut notamment l'application des recommandations de cette notice d'utilisation.

2.2 Avertissements

Chaque avertissement comprend les éléments suivants :

Symbole d'avertissement MOT DE SIGNALISATION	
	<p>Nature et source du danger</p> <p>Conséquences possibles en cas de survenue d'un danger ou de la non-observation de l'avertissement.</p> <p>► Moyens de prévention du danger.</p>

Les mots de signalisation indiquent la gravité du danger résultant d'une situation.

DANGER	
	<p>Signale un danger imminent de niveau élevé. La situation, si elle n'est pas évitée, mènera à la mort ou provoquera des blessures graves.</p>

AVERTISSEMENT	
	<p>Signale un danger potentiel de niveau moyen. La situation, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou mortelles.</p>

ATTENTION	
	<p>Signale un danger potentiel de faible niveau. La situation, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures mineures et réversibles.</p>

AVIS

Signale une situation pouvant, si elle n'est pas évitée, entraîner des dégâts matériels.

2.3 Consignes de sécurité

Nous avons développé ce produit conformément aux exigences de sécurité actuelles.

Respecter les consignes suivantes pour une utilisation en toute sécurité.

2.3.1 Risque de mort lié au courant électrique

Il y a risque de mort par contact avec des composants sous tension.

- Débrancher entièrement la station de l'alimentation secteur.
- Constater l'absence de tension.
- Empêcher le rebranchement de la station.
- Ne monter que dans des locaux au sec.

2.3.2 Danger lié à un manque de qualification

Réserver les interventions sur le produit à un professionnel qualifié.

De par sa formation professionnelle, son expérience ainsi que sa connaissance des réglementations légales pertinentes, le professionnel qualifié est en mesure d'effectuer correctement les interventions sur le produit décrit.

Utilisateur

L'utilisateur de l'installation doit demander au professionnel qualifié de lui expliquer l'utilisation du produit.

2.3.3 Risque de brûlure lié aux robinetteries et surfaces chaudes

- Laisser la station refroidir avant de débiter toute intervention.
- Porter des vêtements de protection appropriés pour éviter tout contact non protégé avec des robinetteries et des composants chauds.

2.3.4 Disponibilité de la notice d'utilisation

Chaque personne travaillant avec ce produit doit lire et appliquer cette notice.

La notice doit être disponible sur le lieu d'utilisation du produit.

- Remettre cette notice ainsi que tous les autres documents de référence à l'utilisateur de l'installation.

3. Description technique

3.1 Construction



Fig. 1: Construction

(1)	Câble de raccordement
(2)	Capteur

3.2 Description du fonctionnement

Le capteur de température PT1000 est installé dans 3 positions dans les stations d'eau chaude sanitaire Regumaq X-25 et Regumaq X-45.

Les capteurs de température PT1000 mesurent les valeurs de température suivantes :

- Aller circuit ballon d'eau chaude
- Eau chaude sanitaire
- Eau potable froide/bouclage d'E.C.S.

Sur la base des valeurs réelles détectées par les capteurs, le régulateur calcule la vitesse de rotation du circulateur nécessaire pour atteindre la température d'E.C.S. désirée.

3.3 Résistances de consigne

°C	Ω
-10	961
-5	980
0	1000
5	1019
10	1039
15	1058
20	1078
25	1097
30	1117
35	1136
40	1155
45	1175
50	1194

°C	Ω
55	1213
60	1232
65	1252
70	1271
75	1290
80	1309
85	1328
90	1347
95	1366
100	1385
105	1404
110	1423
115	1442

4. Transport et stockage

Plage de température	0 °C à +40 °C
Humidité relative de l'air	max. 95%
Particules	Au sec et à l'abri de la poussière
Influences mécaniques	Protégé des vibrations mécaniques
Influences climatiques	Ne pas stocker en plein air À l'abri du rayonnement solaire
Influences chimiques	Ne pas stocker avec des agents agressifs

5. Montage



Vous trouvez des informations sur la construction et la désignation des composants dans la notice d'utilisation de votre station d'eau chaude sanitaire.



AVERTISSEMENT

Risque de mort lié au courant électrique

Il y a risque de mort par contact avec des composants sous tension.

- ▶ Débrancher entièrement le produit de l'alimentation secteur.
- ▶ Constater l'absence de tension.
- ▶ Empêcher le rebranchement du produit.
- ▶ Ne monter le produit que dans des locaux au sec.



ATTENTION

Risque de brûlure lié aux fluides chauds

Si la station était en service, il y a risque de brûlure lié à un échappement involontaire d'eau chaude ou de vapeur d'eau.

- ▶ Laisser l'installation refroidir.
- ▶ Porter des vêtements de protection appropriés.



ATTENTION

Risque de brûlure lié aux composants chauds

Le contact avec des composants chauds peut entraîner des brûlures.

- ▶ Laisser l'installation refroidir.
- ▶ Porter des gants de protection.

5.1 Outils nécessaires

- Clé plate 24 mm
- Clé pour vis-étoiles
- Tournevis plat

5.2 Préparation du remplacement

1. Débrancher entièrement la station de l'alimentation secteur.
2. Retirer la coquille supérieure.

5.3 Remplacement du capteur de température pour le circuit ballon d'eau chaude

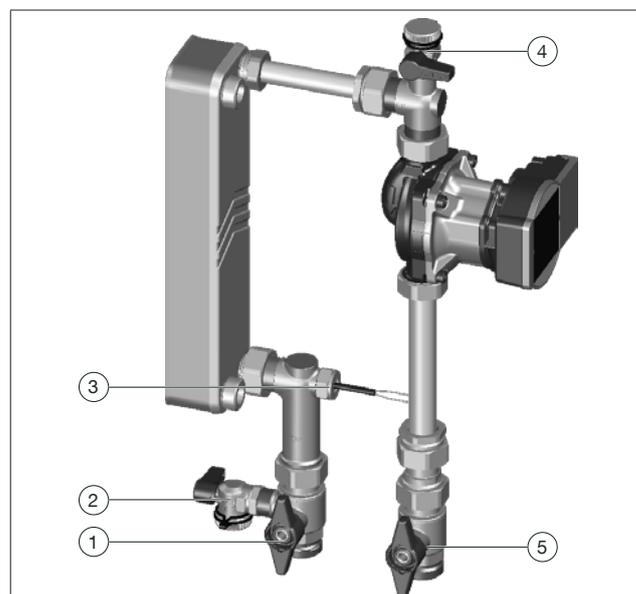


Fig. 2: Circuit ballon d'eau chaude

(1)	Robinet d'arrêt à tournant sphérique - Aller circuit ballon d'eau chaude
(2)	Robinet de vidange et de remplissage à tournant sphérique - Aller circuit ballon d'eau chaude
(3)	Capteur de température - Circuit ballon d'eau chaude
(4)	Robinet de vidange et de remplissage à tournant sphérique - Retour circuit ballon d'eau chaude
(5)	Robinet d'arrêt à tournant sphérique - Retour circuit ballon d'eau chaude

1. Fermer le robinet d'arrêt à tournant sphérique - Aller circuit ballon d'eau chaude (1).
2. Fermer le robinet d'arrêt à tournant sphérique - Retour circuit ballon d'eau chaude (5).
3. Dévisser les capuchons des robinets de vidange et de remplissage à tournant sphérique - Aller circuit ballon d'eau chaude (2) et Retour circuit ballon d'eau chaude (4).
4. Raccorder un tuyau de vidange au robinet de vidange et de remplissage à tournant sphérique - Aller circuit ballon d'eau chaude (2).
5. Ouvrir le robinet de vidange et de remplissage à tournant sphérique - Aller circuit ballon d'eau chaude (2) en premier, puis le robinet de vidange et de remplissage à tournant sphérique - Retour circuit ballon d'eau chaude (4) pour vidanger le circuit ballon d'eau chaude.
6. Desserrer l'écrou d'accouplement du capteur de température - Circuit ballon d'eau chaude (3).
7. Retirer avec précaution le capteur de température - Circuit ballon d'eau chaude (3) hors du raccord.

- Laisser pendre le capteur défectueux à l'état branché électriquement.

i Remplacer le joint torique.

- Monter le nouveau capteur de température.
- Procéder au branchement électrique du nouveau capteur de température comme indiqué à la section 5.5.

5.4 Remplacement du capteur de température pour le circuit E.C.S.

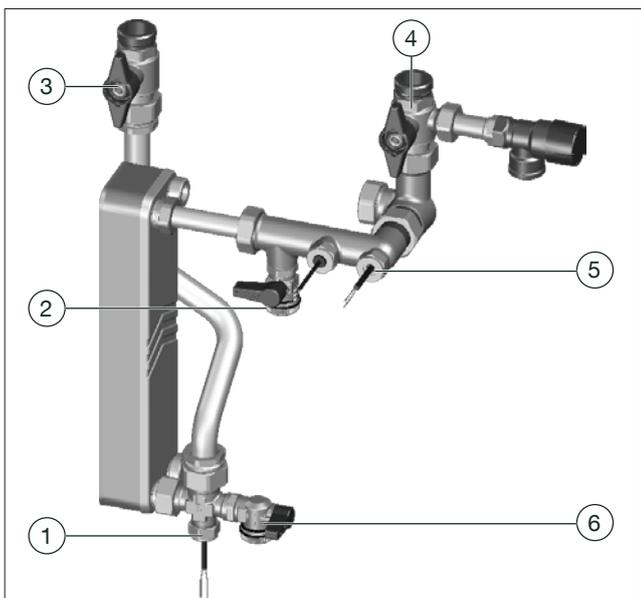


Fig. 3: Circuit E.C.S.

(1)	Capteur de température - Eau chaude sanitaire
(2)	Robinet de vidange et de remplissage à tournant sphérique - Eau potable froide
(3)	Robinet d'arrêt à tournant sphérique - Eau chaude sanitaire
(4)	Robinet d'arrêt à tournant sphérique - Eau potable froide
(5)	Capteur de température - Eau potable froide/ bouclage d'E.C.S.
(6)	Robinet de vidange et de remplissage à tournant sphérique - Eau chaude sanitaire

- Fermer le robinet d'arrêt à tournant sphérique - Eau potable froide (4).
- Fermer le robinet d'arrêt à tournant sphérique - Eau chaude sanitaire (3).
- Si vous utilisez une conduite de bouclage d'E.C.S., fermer le robinet d'arrêt à tournant sphérique de la conduite de bouclage d'E.C.S.
- Dévisser les capuchons des robinets de vidange et de remplissage à tournant sphérique - Eau potable froide (2) et Eau chaude sanitaire (6).
- Raccorder un tuyau de vidange au robinet de vidange et de remplissage à tournant sphérique - Eau chaude sanitaire (6).

- Ouvrir le robinet de vidange et de remplissage à tournant sphérique - Eau chaude sanitaire (6) en premier, puis le robinet de vidange et de remplissage à tournant sphérique - Eau potable froide (2) pour vidanger le circuit E.C.S.
- Desserrer l'écrou d'accouplement du capteur de température - Eau potable froide/bouclage d'E.C.S. (5).
- Retirer avec précaution le capteur de température - Eau potable froide/bouclage d'E.C.S. (5) hors du raccord.
- Laisser pendre le capteur de température défectueux à l'état branché électriquement.

i Remplacer le joint torique.

- Monter le nouveau capteur de température.
- Procéder au branchement électrique du nouveau capteur de température comme indiqué à la section 5.5.

5.5 Branchement électrique du capteur de température

AVIS

Endommagement des câbles électriques et raccords par force de traction

Les câbles électriques peuvent se déchirer et les raccords se briser s'ils sont soumis à des forces de traction excessives.

- Veiller à ce que les câbles connectés au régulateur ne soient pas sollicités en traction.

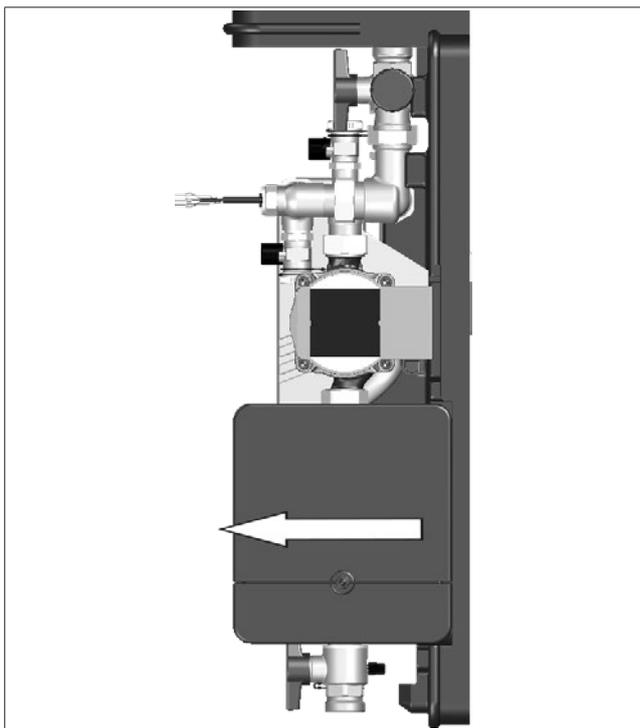


Fig. 4: Retrait du régulateur hors de la coquille inférieure

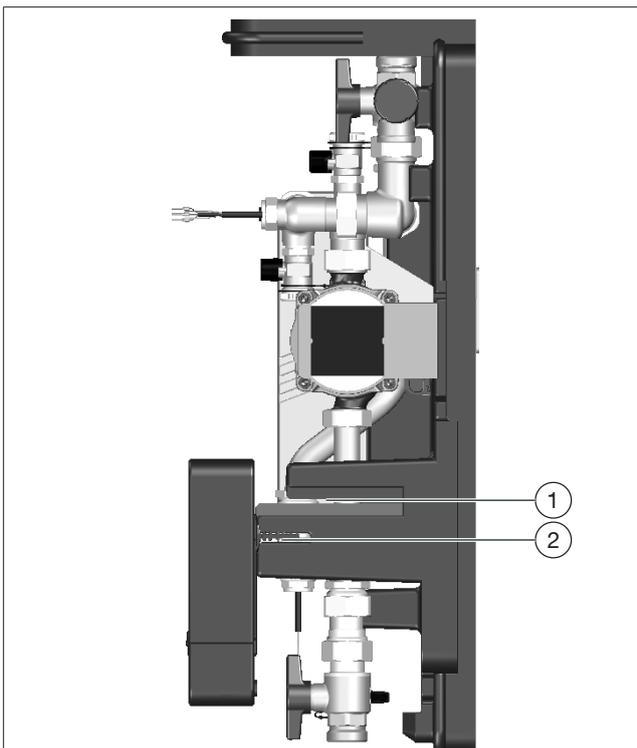


Fig. 5: Position de montage

(1)	Ouverture pour la position de fonctionnement
(2)	Ouverture pour la position de montage

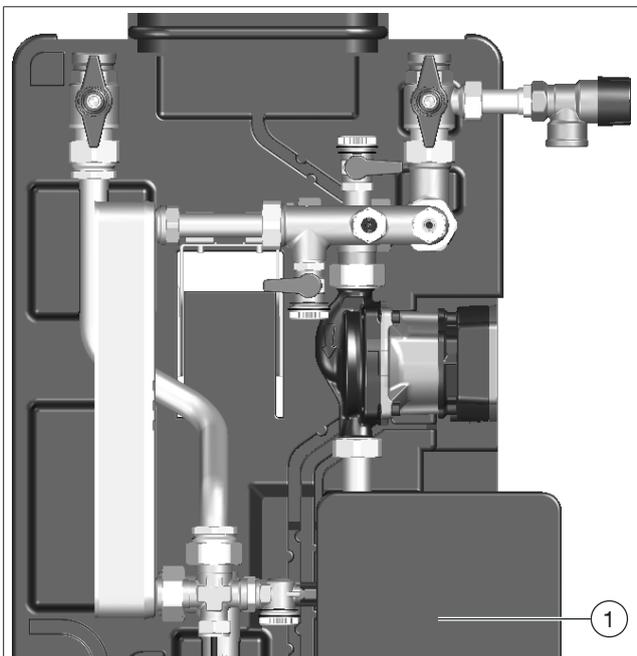


Fig. 6: Ouverture du régulateur

(1)	Capot du panneau de raccordement
(2)	Vis-étoiles
(3)	Capot des câbles d'alimentation

1. Retirer avec précaution le régulateur hors de la coquille inférieure comme illustré sur la Fig. 4.
2. Tourner le régulateur et le fixer dans la position de

montage comme illustré sur la Fig. 5.

3. Desserrer la vis-étoiles (voir position (2) sur la Fig. 6) et la mettre de côté.
4. Glisser le capot du panneau de raccordement (voir position (1) sur la Fig. 6) vers le haut jusqu'à entendre un clic.
5. Rabattre le capot des câbles d'alimentation (voir position (3) sur la Fig. 6) et le mettre de côté.
6. Ajuster la longueur du câble de raccordement du nouveau capteur de température à celle du capteur de température défectueux.
7. Dénuder le câble de raccordement.
8. Couper le serre-câbles pour la décharge de traction du câble d'alimentation du capteur de température à l'aide d'une pince coupante.
9. Libérer les connexions par serrage du capteur de température défectueux et mettre le capteur de température de côté.



Libérer les connexions par serrage en maintenant enfoncé le mécanisme à ressort marqué en orange à l'aide d'un tournevis plat pendant le retrait des câbles.

10. Raccorder le nouveau capteur de température et fixer le câble de raccordement à l'aide d'un serre-câbles adéquat.
11. Fermer le capot des câbles d'alimentation et le capot du panneau de raccordement.
12. Serrer la vis.
13. Faire passer le régulateur de la position de montage à la position de fonctionnement (voir Fig. 4).
14. S'assurer que les câbles électriques sont fixés dans les chemins de câbles prévus de la coquille inférieure.
15. Mettre la coquille supérieure en place.

6. Mise en service

- ▶ Remplir et purger le circuit concerné comme décrit dans le chapitre « Mise en service » de la notice d'utilisation de votre station d'eau chaude sanitaire.
- ▶ Établir l'alimentation électrique.
- ▷ La station d'eau chaude sanitaire est opérationnelle.

7. Traitement des déchets

Directive 2012/19/UE DEEE:

	<p>Les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers, mais doivent être rapportés au point de collecte prévu pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.</p>
---	---

AVIS	
	<p>Risque de pollution</p> <p>Une élimination non conforme (par ex. avec les déchets ménagers) peut entraîner des dommages environnementaux.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement. ▶ Éliminer les composants dans le respect de la réglementation.

OVENTROP

GmbH & Co. KG

Paul-Oventrop-Straße 1

59939 Olsberg

ALLEMAGNE

www.ventrop.com

138116385

V01.04.2020